

UKKV AD 2 ZHYTOMYR / Smokivka / ЖИТОМИР / Смоковка

UKKV AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKKV - Zhytomyr / Smokivka National

UKKV - Житомир / Смоковка Национальный

UKKV AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на АД</i>	501604N 0284437E in the centre of RWY <i>в центре RWY</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	At East suburb of Zhytomyr <i>На восточной окраине Житомира</i>
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	220.3 M (723 FT) / 22°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	28.9 M
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	6° E (2014) / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Subsidiary enterprise "Airport Zhytomyr " of society with lim. liability "Akord" Postal Address: Airport, Aviatoriv 9, Zhytomyr, Ukraine, 10007 Phone: +38 097 449 23 06; +38 093 723 54 09; +38 412 43 30 08 AFTN: UKKVAPDU E-mail: Zhitomiravia@ukr.net Дочернее предприятие "Аэропорт Житомир " ООО "Аккорд " Почтовый адрес: Аэропорт, ул. Авиаторов 9, Житомир, Украина, 10007 Телефон: +38 097 449 23 06; +38 093 723 54 09; +38 412 43 30 08 АФТН: УККЖАПДУ E-mail: Zhitomiravia@ukr.net
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKV AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	MON -FRI 07:00 - 16:00 (06:00 - 15:00); SAT, SUN and HOL O/R <i>ПН - ПТ 07:00 - 16:00 (06:00 - 15:00)</i> <i>СБ, ВС и праздничные дни по запросу</i>
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	nil
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	Briefing Office AD Kyiv/Zhuliany H24 Tel: +38 044 351 64 12, Fax: +38 044 246 21 85 AFTN: UKKKZPZX <i>Брифинг офис Киев/Жуляны H24</i> <i>Тел: +38 044 351 64 12 Факс: +38 044 246 21 85</i> <i>AFTN: UKKKZPZX</i>
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i> Tel: +38 0412 43 30 09 AFTN: UKKVZPZX
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	nil
9	Handling <i>Обслуживание</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
10	Security <i>Безопасность</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	As AD Administration <i>Как администрация АД</i>
12	Remark <i>Примечание</i>	Change and prolongation of hours of operation, fuelling by previous coordination for 2 days <i>Изменение и продление регламента, по предварительному согласованию за 2 рабочих дня</i> Tel +38 097 449 23 06; +38 0412 43 30 08; 093 723 54 09

UKKV AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	nil
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	nil
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	nil
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	nil
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	nil
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKV AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	At airport <i>В аэропорту</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	At airport <i>В аэропорту</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Bus, taxi <i>Автобус, такси</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at airport. Hospital in the city <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	In the city <i>В городе</i>
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	In the city <i>В городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKV AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 4 <i>Категория 4</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with AD category 4 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 4 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	For ACFT up to SAAB 340 <i>Для ACFT SAAB 340 включительно</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKV AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Brush snow-ploughs <i>Плужно-щеточные снегоочистители</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY, TWY 1, TWY 2, Apron 2. ACFT stands, shoulders of TWYs 3. Access roads <i>1. RWY, TWY 1, TWY 2, перрон 2. Места стоянки, обочины TWYs 3. Подъездные пути</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKV AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, TWY и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		ACFT stands 1-4 <i>Места стоянки 1-4</i>	Asphalt concrete <i>Асфальто-бетон</i>	PCN 18/F/D/Y/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		TWY 1	16	Asphalt concrete <i>Асфальто-бетон</i>	PCN 20/F/D/Y/T
		TWY 2	7	Asphalt concrete <i>Асфальто-бетон</i>	5250 kg / 0,5 MPa
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	nil			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKKV AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: THR, designation, centre line, TDZ MRKD. LGTD: nil <i>Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления.</i> Огни: нет TWY / РД: Centre line and holding positions MRKD. LGTD: nil. <i>Маркировка: осевая линия и место ожидания</i> Огни: nil
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKV AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle Обозначение препятствия	Obstacle type Вид препятствия	Location obstacle Местоположение препятствия	Elevation / height Превышение / относительная высота	Markings / type, color Маркировка / вид, цвет	Remarks Примечания
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	nil
In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle Обозначение препятствия	Obstacle type Вид препятствия	Location obstacle Местоположение препятствия	Elevation / height Превышение / относительная высота	Markings / type, color Маркировка / вид, цвет	Remarks Примечания
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	nil

UKKV AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office Соответствующий метеорологический орган	Zhytomyr Житомир
2	Hours of service, MET Office outside hours Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы	As AD Administration Как администрация AD
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity Орган, ответственный за составление TAF сроки действия	Boryspil' / 6-9 HR Борисполь / 6-9 HR
4	Type of landing forecast, Interval of issuance Тип прогнозов на посадку и частота составления	Boryspil' TREND O/R Борисполь TREND по запросу
5	Briefing/consultation provided Предоставляемые консультации / инструктаж	P Консультации индивидуальные
6	Flight documentation, Language(s) used Предоставляемая полетная документация и используемые языки	PL, TB / Russian, English Открытый текст, таблицы / русский, английский
7	Charts and other informations available for briefing or consultation Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций	S, U85, U70, U50, U40, U30, P85, P70, P50, P40, P30, SIGWX, T
8	Supplementary equipment available for providing information Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации	nil
9	ATS unit provided with information Органы УВД, обеспечиваемые информацией	Zhytomyr AFIS Житомир AFIS
10	Additional information (limitation of service, etc.) Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)	nil

UKKV AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR Обозначение ВПП Номер	True And MAG BRG Истинный и магнитный пеленг	Dimensions of RWY Размеры ВПП (М)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
1	2	3	4	5	6
13	135°08'57" GEO 129° MAG	1650x35	20/F/D/Y/T Asphalt concrete Асфальто- бетон	501623.00N 0284407.00E - nil	THR 219.9 M/721.5 FT nil
31	315°08'57" GEO 309° MAG	1650x35	20/F/D/Y/T Asphalt concrete Асфальто- бетон	501545.00N 0284506.00E - nil	THR 220.3 M/722.8 FT nil
Slope of RWY-SWY Уклон ВПП и концевой полосы торможения (М)	SWY dimensions Размеры концевой полосы торможения (М)	CWY dimensions Размеры полос, свободных от препятствий (М)	Strip dimensions Размеры летной полосы (М)	OFZ Свободная от препятствий зона	Remarks Примечания
7	8	9	10	11	12
+0.024%	nil	200x150	2050x150	nil nil	nil
- 0.024%	nil	200x150	2050x150	nil nil	nil

UKKV AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator Обозначение RWY	Take-OFF RUN Available Располагаемая длина разбега (М)	Take-OFF Distance Available Располагаемая взлетная дистанция (М)	Accelerate-STOP Distance Available Располагаемая дистанция прерванного взлета (М)	Landing Distance Available Располагаемая посадочная дистанция (М)	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6
13	1650	1850	1650	1650	nil
31	1650	1850	1650	1650	nil

UKKV AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяжен- ность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ LGT LEN Протяжен- ность огней зоны призем- ления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяжен- ность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничи- тельных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (М) colour Протяжен- ность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
13	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil
31	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil	nil

UKKV AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation <i>Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики</i>	nil / nil
2	LDI location and LGT <i>Местоположение указателя направления посадки (LDI)</i> Anemometer location and LGT <i>Анемометр, местоположение и освещение</i>	nil nil
3	TWY edge and centre line lighting <i>Рулежные огни и огни осевой линии РД</i>	Centre line / <i>Огни осевой линии</i> : nil / <i>нет</i> Edge / <i>Боковые рулежные огни</i> : nil / <i>нет</i>
4	Secondary power supply/switch over time <i>Резервный источник электропитания/время переключения</i>	AVBL. Switch-over time 15 seconds <i>Есть. Время переключения 15 секунд</i>
5	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKV AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO <i>Координаты TLOF и пороги FATO</i>	nil
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT <i>Превышение TLOF/FATO м/футы</i>	nil
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking <i>Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка</i>	nil
4	True and MAG BRG of FATO <i>Истинный и магнитный пеленги FATO</i>	nil
5	Declared distance available <i>Объявленные располагаемые дистанции</i>	nil
6	APP and FATO lighting <i>Огни приближения и огни зоны FATO</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKV AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	AFIZ Zhytomyr / <i>AFIZ Житомир</i> 502125N 0283508E - 502517N 0284106E - 501735N 0285300E - 501413N 0284741E - 501504N 0284503E - 502125N 0283508E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	1500 M SFC
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	G
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	Zhytomyr Aerodrome Information Rus <i>Житомир Аэродромная Информация</i> Rus
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKV AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
AFIS	Zhytomyr Aerodrome Information <i>Житомир Аэродромная Информация</i>	119.750 MHZ	As AD Administration <i>Как администрация AD</i>	nil

UKKV AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Nil Nil

UKKV AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

Nil Nil

UKKV AD 2.21 Noise abatement procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума

Nil Nil

UKKV AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

Nil Nil